

YIBC Worship Service Song lyrics –20250511

All Praise To Him

すべての賛美を主に

All praise to Him the God of light
Who formed the mountains

By His might
光であられる神を賛美します
御力で山々を造られ

All praise to Him
Who names the stars
That sing His fame in skies afar
星に名を与え、御名を轟かせる方

All praise to Him who reigns in love
Who guides the galaxies above
愛によって治め天の銀河を導く方

Yet bends to hear our every prayer
With sovereign pow'r and tender care
主権と慈しみをもって
祈りを聞いてくださる

All praise to Him whose love is seen
In Christ the Son the servant King
愛を示された王である御子キリストに
賛美をささげます

Who left behind His glorious throne
To pay the ransom for His own
栄光の御座を捨て
主の民を贖うため来られた

All praise to Him who humbly came
To bear our sorrow sin and shame
私たちの悲しみ
罪、恥を負うために来られた方

Who lived to die who died to rise
The all-sufficient sacrifice
死ぬために生き
復活するために死なれた方
完全なささげ物として

All praise to Him whose pow'r imparts
The love of God within our hearts
力を与えてくださる方をたたえます
心の内の神の愛

The Spirit of all truth and peace
The fount of joy and holiness
真理と平和の聖霊
喜びと聖さの源

To Father Son and Spirit now
Our souls we lift our wills we bow
今、父と子と聖霊に
たましいと心をささげます

To You the Triune God we raise
With loving hearts our song of praise
三位一体の神であられる方に
心からの賛美をささげます

To Father Son and Spirit now
Our souls we lift our wills we bow
今、父と子と聖霊に
たましいと心をささげます

To You the Triune God we raise
With loving hearts our song of praise
三位一体の神であられる方に
心からの賛美をささげます

How Deep The Father's Love For Us

なんと深い父の愛

How deep the Father's love for us
How vast beyond all measure
私たちへの父の愛は深く
測り知れないほどに広大で

That He should give His only Son
To make a wretch His treasure
みじめな私を主の宝とするため
ひとり子さえ与えられた

How great the pain of searing loss
The Father turns His face away
焼かれるような喪失の痛み
御父は御顔を背けられる

As wounds which mar the Chosen One
Bring many sons to glory
選ばれた方の打ち傷によって
多くの民に栄光がもたらされた

この世にひとり子
kono yo ni hitori go
与えた神の
ata-eta kami no

愛の大きさは
ai no ookisa wa
測り知れない
haka-ri shirena-i

十字架のイエスが
Ju-jika no lesu ga
苦しめるのを

kuru-shimareru nowo

耐えられ
tae-rare
涙を流された神
namida wo naga-sareta Kami

I will not boast in anything
No gifts, no pow'r, no wisdom
私は何も誇らない
才能も力も知恵も

But I will boast in Jesus Christ
His death and resurrection
ただイエスキリストだけを誇る
主の死と復活だけを

Why should I gain from His reward?
I can not give an answer
なぜ私が主の報いを受けることが
できるのか？
答えることはできない

But this I know with all my heart
His wounds have paid my ransom
これだけは心から知っている
主の傷が私の罪を
贖ってくださったと

Why should I gain from His reward?
I can not give an answer
なぜ私が主の報いを受けることが
できるのか？答えることはできない

But this I know with all my heart
His wounds have paid my ransom
しかしこれだけは心から知っている
主の傷が私の罪を
贖ってくださったと

どうして私が
Do o-shite watashi ga
救われたのか
Suku-wareta no-ka

心を尽くして
Koko-ro wo tsukushite
感謝ささげる
Kann-sha sasage-ru

Christ The Sure & Steady Anchor

堅固な錨であるキリスト

Christ the sure and steady anchor,
in the fury of the storm
激しい嵐の中でもキリストは確かに堅固な錨

When the winds of doubt blow through me
and my sails have all been torn
疑いの風が私を吹き抜け 帆はすべて破れ

In the suffering, in the sorrow,
when my sinking hopes are few
苦しみと悲しみの中で
沈みゆく希望がわずかでもあるとき

I will hold fast to the anchor,
it shall never be removed
私は錨を固く握る
それは決して取り去られることはない

Christ the sure and steady anchor,
while the tempest rages on
大波が荒れ狂う中でも
キリストは確かに堅固な錨

When temptation claims the battle,
and it seems the night has won
誘惑が戦いを挑み
夜が勝利したかに見えても

Deeper still then goes the anchor,
though I justly stand accused
錨はさらに深く沈む、たとえ非難されても

I will hold fast to the anchor,
it shall never be removed
私は錨を固く握りしめる
それは決して取り去られることはない

Christ the sure and steady anchor,
through the floods of unbelief
不信仰の洪水の中でも、
キリストは確かに堅固な錨

Hopeless somehow, o my soul, now,
lift your eyes to Calvary
希望のないたましいよ
今こそカルバリに目を向けよ

This my ballast of assurance,
see his love forever proved
私の確かな支え
主の愛が永遠に証されるのを見よ

I will hold fast to the anchor,
it shall never be removed
私は錨を固く握る
それは決して取り去られることはない

Christ the sure and steady anchor,
as we face the wave of death
死の波に直面するときも、
キリストは確かに堅固な錨

When these trials give way to glory,
as we draw our final breath
この試練が栄光に変わり
最後の息を引き取るとき

We will cross that great horizon,
clouds behind and life secure
大きな地平線を越え、
雲は去り、いのちは守られる

And the calm will be the better,
for the storms that we endure
そして、静けさが増す、
私たちが耐え忍ぶ嵐のために

Christ the shore of our salvation,
ever faithful ever true
キリストは私たちの救いの岸辺
永遠に忠実で真実であられる

We will hold fast to the anchor
it shall never be removed
私たちは錨を固く握りしめる
それは決して取り去られることはない

I Will Wait For You (Psalm 130) あなたを待ち望む

Lord, from the depths I call to You
主よ、深い淵より
あなたを呼び求めます

Lord, hear me from on high
主よ、高き所から
私の声を聞いてください

And give attention to my voice
When I for mercy cry
私が憐れみを叫び求める時
どうか耳を傾けてください

Out of the depths I cry to You
In darkest places I will call
深い淵よりあなたに叫び
暗闇の中であなたを呼び求める

Incline Your ear to me anew
And hear my cry for mercy Lord
憐れみに満ちた主への
叫びを聞いてくださる

Were You to count my sinful ways
How could I come
Before Your throne
あなたが私の罪を数えるのなら
御前に出ることはできません

Yet full forgiveness meets my gaze
I stand redeemed by grace alone
しかし私は完全に赦され
ただ恵みによって
贖われたと信じます

I will wait for You
I will wait for You
On Your word I will rely
私はあなたを待ち望みます
あなたの御言葉に頼ります

I will wait for You
Surely wait for You
Till my soul is satisfied
私はただあなたを待ち望みます
私のたましいが満たされるまで

So put Your hope in God alone
Take courage in His power to save
望みを神にのみ置いて
主の救いの力によって勇気を出し

Completely and forever won
By Christ emerging from the grave
完全に永遠に勝利する
よみがえったキリストによって

I will wait for You
I will wait for You

On Your word I will rely
私はあなたを待ち望みます
あなたの御言葉に頼ります

I will wait for You
Surely wait for You
Till my soul is satisfied
私はただあなたを待ち望みます
私のたましいが満たされるまで

His steadfast love has made a way
And God Himself has paid the price
主の変わらぬ愛は道を開き
神ご自身が代価を払われた

That all who trust in Him today
Find healing in His sacrifice
主を信頼する者はすべて
主の犠牲の中に癒しを見いだす

I will wait for You
I will wait for You
On Your word I will rely
私はあなたを待ち望みます
あなたの御言葉に頼ります

I will wait for You
Surely wait for You
Till my soul is satisfied
私はただあなたを待ち望みます
私のたましいが満たされるまで

I will wait for You
I will wait for You
Through the storm
and through the night
私はあなたを待ち望みます
嵐の中も暗い夜も

I will wait for You
surely wait for You
For Your love is my delight
私はただあなたを待ち望みます
あなたの愛が私の喜びです

I pray my soul waits for the Lord
My hope is in His word
私のたましいが
主を待ち望みますように祈ります
私の望みは主の御言葉にあります

More than the watchman

Waits for dawn
My soul waits for the Lord
夜回りが夜明けを待つ以上に
私のたましいは主を待ち望みます

Afflicted Saint To Christ Draw Near

苦しみの中の聖徒よ

Afflicted saint to Christ draw near
苦しみの中の聖徒よ、キリストに近づき
Your Savior's gracious promise hear
救い主の恵み豊かな約束に耳を傾けて

His faithful Word, you can believe
真実のみことばは信じることができる
That as your days Your strength shall be
あなたの力が生きるかぎり続くように

Your faith is weak, your foes are strong
あなたの信仰は弱くあなたの敵は強い
And if the conflict should be long
もし争いが続けば

The Lord will make the tempter flee
主は試みる者を退けられる
That as your days Your strength shall be
あなたの力が生きるかぎり続くように

So, sing with joy, afflicted one
さあ、喜びの声をあげよ苦しむ者よ
The battle's fierce but the victory's won
戦いは激しくとも勝利を手にする

God shall supply all that you need
神はあなたの必要をすべて満たしてくださる
Yes, as your days Your strength shall be
あなたの力が生きるかぎり続くように

Should persecution rage and flame
迫害は激しさを増し燃え上がるだろう
Still trust in your Redeemer's name
それでもあなたの贖い主の御名を信じなさい

In fiery trials you shall see
燃える試練の中であなたは見るでしょう
That as your days Your strength shall be
あなたの力が生きるかぎり続くように
So, sing with joy, afflicted one

さあ、喜びの声をあげよ、苦しむ者よ

**The battle's fierce
But the victory's won**
戦いは激しくとも勝利を手にする

God shall supply all that you need
神はあなたの必要を
すべて満たしてくださる

Yes, as your days Your strength shall be
あなたの力が生きるかぎり続くように

**When called to bear
Your weighty cross**
重い十字架を負うよう召された時も
Or sore affliction, pain, or loss
あるいはひどい苦しみ、痛み、喪失感

Or deep distress or poverty
深い悩み、貧しさを負うよう召された時も
Still as your days Your strength shall be
あなたの力が生きるかぎり続くように

So, sing with joy, afflicted one
さあ、喜びの声をあげよ、苦しむ者よ
The battle's fierce but the victory's won
戦いは激しくとも勝利を手にする

God shall supply all that you need
神はあなたの必要をすべて満たしてくださる

**Yes, as your days
Your strength shall be**
あなたの力が生きるかぎり続くように

Praise Father, Son, and Holy Ghost
父、子、聖霊を
賛美せよ

(Tagalog)
**Purihin ang Nagpapala
Dios ng buong sangnilikha**

**Purihin sa kalangitan
Ama, Anak, Diwang Banal**

Amen
アーメン

Doxology

**Praise God from whom
All blessings flow**
すべての祝福のもとなる
神を賛美せよ

**Praise Him all creatures
Here below**
この世のすべてを造られた
神を賛美せよ

**Praise Him above ye
Heav'nly host**
天におられる方
神を賛美せよ